



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/8116
10 August 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАМБОДЖИ
ОТ 8 АВГУСТА 1967 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По распоряжению моего правительства имею честь до Вашего сведения, что 27 июня 1967 г. после полудня, примерно в 14 ч. 20 м., бывший член Движения кхмер-серей, находящийся на службе американского посольства в Таиланде, явился из Бангкока курьерским самолетом линии компании Эр-Вьетнам и сдался контрольному посту национальной полиции в аэропорту Пошентонг. Речь идет о кхмере-кром Сурния Саракан, под именем Тач Чхум, который родился 22 октября 1931 года в Хоа Ан, срок Компонг Слеан (Ко-Ке), кхет Преа Трапеанг (Травин), и является сыном Дуа Сурния и Тач Ти Ки.

После краткого допроса вышеуказанный сделал следующее заявление:

До 1952 года он учился в лицее Сисоват, а затем поступил в состав кхмерских королевских вооруженных сил, и по окончании офицерской кхмерской школы получил чин лейтенанта десятого выпуска (выпуск Преа Сиханук). Затем он был назначен на службу в Кампот, Свай Риенг, Баттамбанг и далее в первый батальон парашютистов в Пошентонге.

В 1956 году по причине лишь монотонной жизни в армии он покинул свою часть и вернулся в родную деревню в Кампучеа-Кром (Кохинхина), где он оставался целый год.

В 1957 году, будучи проездом в Сайгоне, где он встретил нескольких бывших товарищей-офицеров кхмерских королевских вооруженных сил (офицера-пиротехника, офицера по снабжению, а также моряка), которые сопровождали камбоджийский военный корабль, перевозящий оружие и боеприпасы по программе американской помощи из Сайгона в Камбоджу,

он тайно вернулся на этом корабле в Пном-Пень, причем его никто не беспокоил, и он почти целый месяц прожил у ныне покойного г-на Сон Сака, который, будучи его соотечественником, согласился приютить его. Затем он направился поездом через Пойпет в Бангкок и продолжал скрываться.

В Бангкоке Сурния Саракан встретил некоего Лек Сам Оеун и прожил у него приблизительно одну неделю, прежде чем отправиться во Вьентьян (Лаос). Там они нанялись бухгалтерами на лесопильный завод под вывеской Самбун, находящийся в квартале Сихом, и проработали там четыре месяца.

В 1959 году началось брожение в рядах Движения кхмер-серей, и Лек Сам Оеун был срочно вызван в Бангкок его комитетом, и только через месяц он вернулся во Вьентьян. Затем Лек Сам Оеун и Саракан, а также еще четыре коллаборациониста (Ук Мель, бывший санитар фан, Лок Би и Ачар Танг) отправились в Бангкок, где они встретили председателя Сам Сари на вилле, расположенной недалеко от дома тайландского майора по имени Чханнак (в данное время подковника). Все кхмеры-серей жили на этой вилле в течение семи месяцев, но работа этого комитета кхмер-серей не продвигалась нормально, так как члены комитета разделились на две группы: первая группа состояла из танкистов, которые заявляли, что они являются настоящими революционерами, а вторая группа - из самсаристов, которых первая группа обвиняла в оппортунизме.

Вследствие этих несогласий указанный комитет был переведен затем в Убори в сопровождении майора Чханнака. Сам Сари оставался на этой последней вилле с частью кхмеров-серей, а другая группа, в состав которой вошли Сурния Саракан, Ачар Танг и Лок Би, добралась до Паксе (Лаос). Там они встретились с ныне покойным Сау Нгой, который предпринял шаги по обеспечению их транспортными средствами для поездки в Стунг Тренг. Переночевав в этом городе на автомобильной стоянке, эта тройка добралась до Пном-Пеня (в апреле 1960 года). Саракан прибыл к своей тете Тач Ти Вьенг, до этого проживавшей в

Тук Лаак, и затем направился в Моат Чрук (Чодок); проводником ему служила женщина из кхмеров-кром.

Пробыв неделю в Сайгоне, он добрался до своей родной деревни в Компюнг Спеане в Преа Трапеанг, чтобы помочь своим родителям во время полевых работ (его отец является одним из земледельцев в этом районе). Время от времени он бывал в Сайгоне и всегда гулял в компании г-на Яна, секретаря представительства Камбоджи в этой столице, который в данное время находится в королевском посольстве Камбоджи в Рангуне.

В 1961 году из-за того, что положение в его родной провинции было ненадежным, и поэтому его семья решила укрыться в Камбодже, он один отправился в Сайгон, где предложил свои услуги и получил место в американском посольстве в качестве подслушивателя и переводчика, в задачи которого входило:

слушать передачи радиостанций Пном-Пеня, Пекина, Москвы, Ханоя и Национального фронта освобождения на камбоджийском и французском языках;

делать обзоры печати Пном-Пеня;

26 апреля 1967 г. Сурния Саракан был назначен на службу в американское посольство в Таиланде. В этот день он отправился из Сайгона в Бангкок на самолете тайландской линии.

В Бангкоке он остановился в гостинице Рехо на улице Сукумвит. Спустя месяц работы в этом посольстве с теми же заданиями, что и в Сайгоне, его директор г-н Марио ди Поль предложил ему встретиться с важным американским чиновником в том же представительстве; он согласился на это. Во время своего посещения он видел находившихся там полковника Чханнака и первого секретаря южновьетнамского посольства. Эти лица просили его предоставить свои услуги Движению кхмер-серей, но он отказался. Впоследствии полковник Чханнак три раза приглашал его на обеды и завтраки в городе с целью убедить его, но, согласно его заявлениям, безрезультатно. Этот же тайландский офицер привел его затем в комнату Дека Сама Оеуна, который находился в больнице "Криштьян хоспитал" в Бангкоке. Этот последний обратился к нему с

/...

теми же предложениями, но он снова отказался.

В результате его отказа сотрудничать с кхмерами-серей его начальник, сказал он в добавление, решил послать его обратно в Южный Вьетнам самолетом компании Транс-уорлд-эрлайнс, но ему удалось переменить свой билет на другой самолет линии AVN, чтобы слетать в Пном-Пене.

Во время дальнейшего допроса в ночь с 27 на 23 июня 1967 года Сурния Саракан дал следующие дополнительные сведения:

В качестве подслушивателя-переводчика "Форен Бродкаст информейшн сервис" в американском посольстве в его обязанности входит:

следить за радиопередачами станций Пном-Пеня, Пекина, Москвы, Ханоя и Национального фронта освобождения Южного Вьетнама на камбоджийском и французском языках;

переводить газетные статьи, напечатанные в газетах "Ла депеш", "Камбуджа" и т.д., касающиеся политического, экономического и финансового положения в Камбодже.

Во время своего пребывания в Бангкоке (Таиланд) он встретил нижеперечисленных кхмеров-серей:

- 1) Лек Сам Оеуна, одного из военных руководителей кхмеров-серей, ранее активно действовавших в Сорине. Заболев малярией, он недавно отправился лечиться в "Криштьян госпитал" в Бангкоке.
- 2) Хиенга, ведающего вопросами информации и пропаганды.
- 3) Лок Бия, выполняющего те же задания, что и названный выше Хиенг.
- 4) Ачар Ноя, пропагандиста.
- 5) Ачар Танга, "
- 6) Ванно, "
- 7) Фана, "

/...

В обязанности Хиенга и Лок Биа входит запись на магнитофон заявлений или текстов антикхмерской пропаганды, предназначенных для передачи по тайландскому радио. По его мнению, предатели кхмер-серей не имеют никакой радиостанции. Что касается четырех пропагандистов (Ачар Ной, Ачар Танг, Ванно и Фан), то им поручено вести пропаганду среди кхмерских граждан из провинции Сорин, Борейрам и Сисакет (Таиланд), и предлагать им присоединиться к Движению кхмер-серей.

Каждый из кхмеров-серей, активно работающий в Таиланде, имеет право на вознаграждение в размере 400 батов в месяц.

Саракан сотрудничал с Сам Сари и Лек Сам Оеуном в течение примерно 6-7 месяцев, причем в то время ему было поручено редактировать тексты для ведения антикхмерской пропаганды.

Он абсолютно ничего не знает о прибытии кхмерско-серейских войск на территории Таиланда, так как он был переведен из Сайгона в Бангкок только 26 апреля 1967 года и там он работал лишь в посольстве Соединенных Штатов точно так же, как и в Сайгоне.

Примерно две недели тому назад Сонгсакд Кипанич повел его в дансинг в "Ле кафе де Пари" в Бангкоке в обществе тайландского полковника Чханнака, чтобы убедить его сотрудничать с Движением кхмер-серей в Таиланде, но он всегда отказывался от этого предложения.

По словам Лек Сам Оеуна, предатель Сонгсакд недавно открыл базар и импортно-экспортное заведение под вывеской "Саринтра" в столице Бангкок. Но он не знает о функциях этого предателя в рядах кхмеров-серей.

В Сайгоне он не поддерживал никаких политических связей с кхмерами-серей, но он знает только, что предводителем этих предателей является Сон Тай Нгуен - брат Сон Нгок Тана, штаб-квартира которого находится в монастыре Чантарайнгсей (Южный Вьетнам). Тем не менее его часто посещали Сау Нгой, Чау Бори и Матура, которые приходили просить у него денег.

Он никогда не встречал Сон Нгок Тана во время своего пребывания в Южном Вьетнаме и в Таиланде, тогда как, по словам покойного Чау Бори, Сам Сари уже был убит неизвестными лицами.

Он заявил, наконец, что ничего не знает о военных приготовлениях Таиланда и Южного Вьетнама против Камбоджи.

Вышеизложенные сведения, предоставленные примкнувшим СУРНИЯ САРАКАН, под именем ТАЧ ЧУМ, снова подтверждают, что американцы и тайландцы, действуя совместно, являются подлинными создателями наемного и предательского Движения кхмер-серей, которые поддерживают его в явных целях нанести ущерб миролюбивой и нейтралистской политике, которую королевское правительство Камбоджи приняло, чтобы гарантировать свою национальную независимость и территориальную целостность.

Королевское правительство Камбоджи желает обратить внимание международного общественного мнения на это новое доказательство явного и недопустимого вмешательства со стороны вашингтонских и бангкокских властей в дела Камбоджи, причем такое вмешательство является определенным нарушением принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и, следовательно, посягательством на безопасность и суверенитет нейтральной и миролюбивой Камбоджи.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

ОР КОСАЛАК
Заместитель Постоянного представителя Камбоджи
И.о. поверенного в делах